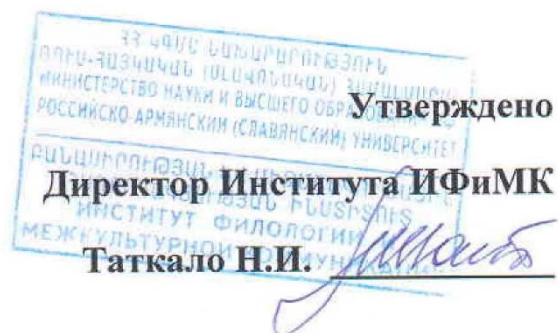


ГОУ ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет



«_05_» _05_ 2025_, протокол № 7

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины: «Лексикология» (испанский язык)

Автор (ы): Бостанджян Армине Гегамовна

Ф.И.О, ученое звание (при наличии), ученая степень (при наличии)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Наименование образовательной программы:

1. АННОТАЦИЯ

1.1. Краткое описание содержания данной дисциплины;

Курс лексикологии современного испанского языка имеет целью дать студентам необходимую сумму знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения о словарном составе и фразеологии современного испанского языка.

Лексикология как часть лингвистики имеет свои собственные цели и методы научного исследования: ее основная задача - изучение и систематическое описание словарного состава определенного языка в связи с его возникновением, развитием и современным использованием. Данная отрасль лингвистики также изучает отношения, существующие между различными лексическими слоями словарного состава английского языка и специфические законы, и правила, которые управляют его развитием в настоящее время.

Для студентов, изучающих испанский язык с позиции профессиональной подготовки, курс лексикологии представляет большую практическую ценность.

1.2. Трудоёмкость в академических кредитах и часах, формы итогового контроля (экзамен/зачет);

Программа рассчитана для II семестра II курса, на 108 часов и предполагает проведение 32 аудиторных часов один раз в неделю по 2 часа в течение одного семестра.

Форма итогового контроля: экзамен.

1.3. Взаимосвязь дисциплины с другими дисциплинами учебного плана специальности (направления)

Взаимосвязь с другими дисциплинами специальности: Данная дисциплина взаимосвязана с предметами: «Введение в языкознание», «История языкознания», «Общее языкознание», «Теоретическая грамматика», «Теоретическая фонетика», «Практический курс первого иностранного языка».

1.4. Результаты освоения программы дисциплины:

Код компетенции (в соответствии рабочим с учебным планом)	Наименование компетенции (в соответствии рабочим с учебным планом)	Код индикатора достижения компетенций (в соответствии рабочим с учебным планом)	Наименование индикатора достижений компетенций(в соответствии рабочим с учебным планом)
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке	УК-4.4	Владеет основными орфоэпическими и акцентологическими нормами русского языка

	Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.5	Владеет грамматическими нормами русского языка
		УК-4.6	Знает особенности лексической сочетаемости, клишированные, устойчивые выражения и грамотно использует их своей устной и письменной речи
ПК-1	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования, дополнительного образования.	ПК-1.1	Использует эффективные приемы организации процесса изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий, обеспечивающих качество образовательных результатов.
		ПК-1.2	Способен определить эффективность отечественных и зарубежных учебников, учебных пособий и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей обучения
		ПК-1.3	Осуществляет оценку сформированности способности к межкультурной коммуникации, основных стратегий и умений в области владения иностранным языком
ПК-2	Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	ПК-2.4	Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах.

2. УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

2.1. Цели и задачи дисциплины

Целью изучения является содействие становлению специальной профессиональной компетентности выпускника лингвистического образования, формирование у студентов научного представления о словарном составе языка в его современном состоянии и историческом развитии, в его социальной и прагматической обусловленности.

Задачи обучения:

- формирование системы знаний по лексикологии;
- развитие умений соотносить знания по лексикологии со знаниями по другим разделам учебной дисциплины;
- формирование системы знаний для самостоятельного освоения ряда проблем лексики и фразеологии;
- развитие умений лексического анализа слова и лексического анализа текста с опорой на словари различных типов;
- углубление и расширение лингвокультурологического фонда знаний студентов.

2.2. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы (в академических часах и зачетных единицах) (удалить строки, которые не будут применены в рамках дисциплины)

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам					
		— сем	— сем	4— сем	— сем	— сем	— сем
1	3	4	5	6	7	10	11
1.Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам , в т. ч.:	108			108			
1.1.Аудиторные занятия, в т. ч.:	32			32			
1.1.1.Лекции	16			16			
1.1.2.Практические занятия, в т. ч.							
1.1.2.1. Деловые игры, тренинги							
1.1.2.2. Контрольные работы (за счет практических занятий)	2			2			
1.1.3.Семинары	16			16			

1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	76			76			
1.3. Итоговый контроль (Зачет/экзамен)	экзамен			экзамен			

2.3. Содержание дисциплины

2.3.1. Тематический план и трудоемкость аудиторных занятий (модули, разделы дисциплины и виды занятий) по рабочему учебному плану

Разделы и темы дисциплины	Всего ак. часов	Лекции, ак. часов	Практ. занятия, ак. часов	Семина-ры, ак. часов	Лабор, ак. часов	Другие виды занятий, ак. часов
1	3=4+5+6+7+8	4	5	6	7	8
Тема I El objeto de la lexicologia La definicion de la palabra	2	1		1		
Тема II. Semasiologia Significado lexico	2	1		1		
Тема III. Polisemia Homonimia	2	1		1		
Тема IV Monosemia Terminologia	2	1		1		
Тема V Relaciones sintagmaticas Texto, contexto	2	1		1		
Тема VI Distribucion o analisis distributivo Valoracion	2	1		1		
Тема VII Relaciones paradigmaticas	2	1		1		
Тема VIII	1.5	1		0.5		

Sinonimos						
Тема IX Antonimos	2	1		1		
Тема X Campos semanticos	2	1		1		
Тема XI Onomasiologia	2	1		1		
Тема XII Motivacion	1.5	1		0.5		
Тема XIII Demotivacion	2	1		1		
Тема XIV Forma interior de la palabra	2	1		1		
Тема XV Etimologia popular	2	1		1		
Тема XVI Fraseologia	2	1		1		
Test				2		
ИТОГО	32	16		16		

2.3.2. Краткое содержание разделов дисциплины в виде тематического плана

1. Семасиология. Значения лексических единиц. Природа значения слова. Семантика слова как словарной и коммуникативной единицы современного испанского языка. Основные признаки слова в испанском языке. Национально-культурная специфика испанской лексики. Слово и морфема. Слово и форма слова. Значения слова и проблемы лексической номинации. Аспекты и типы значений в структуре значения слова. Лексическое, грамматическое, лексико-грамматическое, лингвостилистическое и прагматическое значение слов.

2. Полисемия. Семантическая неоднозначность и ее типы. Смысловая структура слова в современном испанском языке. Смысловая структура соотносительных слов в испанском и русском языках.

Роль парадигматики и синтагматики в изучении смысловой структуры слова. Роль и типы контекста. Значение слова и модель словосочетания. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения. Основания и типы внутрисловных связей: эпидигматика.

Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Диахронная классификация типов лексических значений.

3. Омонимия и ее место в системе лексикона испанского языка. Разграничение полисемии и омонимии. Пути становления и классификация омонимов в испанском языке.

Семантические связи слов в лексической системе современного испанского языка. Семантические классы лексических единиц и семантические группировки словарных единиц: семантические поля, лексико-грамматические классы слов, лексикосемантические группы слов, тематические группы слов.

Гиперогипонимические ряды и группы слов. Синонимия и синонимические ряды. Антонимия и антонимические пары и группы.

4. Структура слова и словообразование в испанском языке.

Лексическая морфология. Типология морфем. Морфологическое значение слова. Принципы и методы морфемного анализа структуры слова. Понятие членимости слова. Историческая изменчивость структуры слова: морфологическое опрощение и переразложение.

Различное понимание термина «словообразование». Словообразование как система отношений и способов образования слов по деривационным моделям.

Словообразовательная структура слова. Принципы и методы словообразовательного анализа и основные составляющие деривационной структуры слова. Понятие производной основы, типология деривационных основ в современном испанском языке. Деривационные морфемы. Структура и семантика деривационной модели. Деривационные синтез и морфемный анализ как отражение разных позиций коммуникантов.

Основные единицы системы словообразования: производное слово, деривационная модель.

Комплексные единицы системы словообразования: словообразовательное гнездо, словообразовательный ряд, словообразовательная категория.

Продуктивность и частотность словообразовательных моделей и словообразовательных средств как отражение их функционального аспекта.

Словообразование как основной способ лексической номинации в современном испанском языке. Роль и место словообразования в активной лексической номинации. Когнитивная и коммуникативная значимость производного слова: прагматика лингвокреативной деятельности.

Аффиксация (префиксация, суффиксация). семантика деривационного аффикса.

Многозначность и омонимия деривационных аффиксов. Принципы классификации аффиксов.

5. Словосложение. Основные особенности образования сложных слов в испанском языке. Критерии сложного слова. структурная и семантическая соотносительность сложных слов и свободных словосочетаний в испанском языке. Принципы классификации сложных слов.

6. Конверсия. Различное понимание природы конверсии. Критерии внутренней производности. Семантические отношения при конверсии как критерий определения направления производности.

7. Свободные словосочетания и фразеология современного испанского языка.

Свободные (переменные) и устойчивые словосочетания. Теория валентности и основные типы словосочетаний в современном испанском языке. Модель словосочетания и ее соотношение со значением ведущего компонента. Условия и правила сочетаемости слов: лингвистические и экстралингвистические факторы, ограничивающие сочетаемость слов. Роль переменных словосочетаний как прототипов фразеологических единиц.

Устойчивые словосочетания, их отличительные признаки. Разнородность устойчивых словосочетаний в современном испанском языке, источники устойчивых сочетаний.

Фразеоматика и фразеология. Фразовые глаголы в современном испанском языке.

Проблема эквивалентности фразеологической единицы и слова. Фразеологическая устойчивость. Классификация фразеологических единиц. Коммуникативно-прагматические свойства фразеологических единиц. Национально-культурная специфика семантики фразеологических единиц в испанском языке.

9. Этимологическая характеристика номинативных единиц испанского языка и их коммуникативные исследования. Роль заимствования как способа номинации в истории испанского языка. Разнородность английского словаря с точки зрения его этимологического состава. Слова англосаксонского происхождения в современном испанском языке. Особый статус слов романского происхождения в лексиконе испанского языка. Заимствование из различных языков как социолингвистическое явление. Виды заимствований. Заимствования и лексико-семантическая система испанского языка.

11. Основы лексикографии.

Лексикография как одна из областей прикладной лексикологии. Отражение в лексикографических трудах современного уровня научных исследований, основных проблем лексикологии испанского языка (омонимия, конверсия и т.д.).

Принципы классификации словарей и основные параметры словаря. Основные типы испанских словарей (толковые, синонимические, фразеологические, этимологические, идеографические, отраслевые, словари новых слов, учебные словари и др

2.3.3. Краткое содержание семинарских/практических занятий/лабораторного практикума

№ п/п	Задание по самостоятельной работе студентов	Форма контроля самостоятельной работы студентов	Кол-во часов
1.	Подготовка к семинарским занятиям в семестре, выступление на семинарских занятиях с сообщением или дополнением.	Внешний контроль, проверяет преподаватель; взаимоконтроль студентов	20
2.	Составление глоссария по лексикологии.	Внешний контроль, проверяет преподаватель, взаимоконтроль студентов на занятии	6
3.	Реферирование и аннотирование научной литературы в области лексикологии испанского языка.	Обсуждение на семинаре	6

4.	Подготовка доклада по выбранной теме.	Внешний контроль, проверяет преподаватель, взаимоконтроль студентов на занятии	6
5.	Слайдовые презентации докладов в программе Power Point.	Выступление, обсуждение на семинаре	6
6.	Лексикологический анализ текста.	Проверка на семинаре	6
7.	Написание терминологического диктанта во внеаудиторное время в течение курса обучения дисциплине.	Самопроверка, самооценивание	6
	Подготовка к зачету.	Зачет	6
8.	Подготовка к экзамену.	Экзамен	10
	ИТОГО:		72

БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ ОЦЕНКА ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

Максимально возможная величина по данной дисциплине составляет 60 баллов.

Условием набора баллов являются:

Деятельность студента	Баллы
1. Активное участие в семинарских занятиях (выполнение письменных заданий и подготовка устного выступления по тематике семинара).	40
2. Доклад по одной из тем, предложенных для самостоятельного изучения.	10
3. Промежуточное тестирование по пройденным темам	10

2.3.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины

(Кратко представить перечень материально-технического оснащения, информационно-технических средств).

Базовые учебники

1. Saussure, F. de: Curso de lingüística general, Buenos Aires, Losada, 2002.
2. Lamíquiz, V.: Lengua española: método y estructuras lingüísticas, Barcelona, Ariel, 2004
3. Otaola Olano, C.: Lexicología y semántica léxica: teoría y aplicación a la lengua española, Madrid, Ediciones Académicas, 2004
4. Виноградов В.С. Лексикология испанского языка 2003

2.4. Модульная структура дисциплины с распределением весов по формам контролей

Раздел 5. Распределение весов по формам контроля

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ¹	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Вид учебной работы/контроля											
Контрольная работа											
Тест						1					
Устный опрос			1								
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей									0.5		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей									0.5		

¹ Учебный Модуль

Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										1	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											0,5
Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)											0,5
	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$	$\Sigma=1$

3. Теоретический блок (указываются материалы, необходимые для освоения учебной программы дисциплины)

3.1. Материалы по теоретической части курса

3.1.1. Учебник(и);

- Saussure, F. de: Curso de lingüística general, Buenos Aires, Losada, 2002.
- Lamíquiz, V.: Lengua española: método y estructuras lingüísticas, Barcelona, Ariel, 2004
- Otaola Olano, C.: Lexicología y semántica léxica: teoría y aplicación a la lengua española, Madrid, Ediciones Académicas, 2004
- Виноградов В.С. Лексикология испанского языка 2003

3.1.2. Учебное(ые) пособие(я);

3.1.3. Курс лекций;

3.1.4. Краткие конспекты лекций;

3.1.5. Электронные материалы (электронные учебники, учебные пособия, курсы и краткие конспекты лекций, презентации РРТ и т.п.);

3.1.6. Глоссарий/терминологический словарь;

3.1.7. др. варианты материалов, необходимых для освоения учебной программы дисциплины.

4. Фонды оценочных средств (указываются материалы, необходимые для проверки уровня знаний в соответствии с содержанием учебной программы дисциплины).

- 4.1.** Планы практических и семинарских занятий
- 4.2.** Планы лабораторных работ и практикумов
- 4.3.** Материалы по практической части курса
 - 4.3.1. Учебно-методические пособия;
 - 4.3.2. Учебные справочники;
 - 4.3.3. Задачники (практикумы);
 - 4.3.4. Наглядно-иллюстративные материалы;
 - 4.3.5. др. виды материалов.
- 4.4.** Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов
- 4.5.** Тематика рефератов, эссе и других форм самостоятельных работ
- 4.6.** Образцы вариантов контрольных работ, тестов и/или других форм текущих и промежуточных контролей
- 4.7.** Перечень экзаменационных вопросов
- 4.8.** Образцы экзаменационных билетов
- 4.9.** Образцы экзаменационных практических заданий
- 4.10.** Банк тестовых заданий для самоконтроля
- 4.11.** Методики решения и ответы к образцам тестовых заданий

Деятельность студента	Баллы
4. Активное участие в семинарских занятиях (выполнение письменных заданий и подготовка устного выступления по тематике семинара).	40
5. Доклад по одной из тем, предложенных для самостоятельного изучения.	10
6. Промежуточное тестирование по пройденным темам	10

5. Методический блок

5.1. Методика преподавания

- 5.1.1. Методические рекомендации для студентов по подготовке к семинарским, практическим или лабораторным занятиям, по организации самостоятельной работы студентов при изучении конкретной дисциплины.

Общие рекомендации

- Ознакомьтесь с программой курса, темами занятий и основными понятиями лексикологии.
 - Используйте рекомендованную литературу и лексикографические ресурсы (испанские толковые, этимологические, синонимические словари и др.).
 - Ведите терминологический глоссарий, регулярно пополняя его новыми терминами и примерами.
 - Проводите анализ слов с точки зрения их происхождения, морфемного состава, значений и функций.
-

2. Подготовка к семинарским занятиям

- Читайте рекомендованные тексты и статьи по теме семинара.
 - Выписывайте основные термины, понятия и классификации (например, виды лексических значений, омонимия, полисемия, заимствования и т.д.).
 - Подготовьте примеры из художественной и публицистической литературы, подтверждающие теоретический материал.
 - Готовьте мини-доклады (5–7 минут) по отдельным аспектам темы с опорой на научные источники.
 - Участвуйте в обсуждениях: формулируйте аргументированные ответы на поставленные вопросы, высказывайте мнение по спорным вопросам.
-

3. Подготовка к практическим занятиям

- Выполняйте лексические упражнения: определение значений, нахождение синонимов, антонимов, омонимов, анализ фразеологизмов.
- Работайте с корпусами текстов на испанском языке (например, CREA, CORPES XXI).
- Анализируйте конкретные слова или группы слов (по частотности, сфере употребления, стилистической окраске).
- Готовьте краткие рефераты по лексическим явлениям (например, "Americanismos", "Lenguaje juvenil", "Neologismos").

4. Подготовка к лабораторным занятиям (если предусмотрены)

- Освойте навыки работы с электронными словарями и лингвистическими платформами.
- Участвуйте в выполнении мини-проектов по анализу лексики из определённых источников (интернет, соцсети, пресса).
- Используйте таблицы, графики и диаграммы для визуализации распределения и изменения лексических единиц.

5. Организация самостоятельной работы

- Выделите минимум 2 часа в неделю на самостоятельное изучение тем, выходящих за рамки аудиторных занятий.
- Ведите тематические карточки с новыми словами, их определениями и контекстами употребления.
- Готовьте презентации и проекты по актуальным темам: "Lengua y cultura", "El léxico coloquial", "La evolución semántica".
- Развивайте навыки перевода с анализом лексических трудностей (лексические лакуны, реалии, фразеологизмы).
- Используйте онлайн-платформы (например, **WordReference**, **RAE**, **Linguee**) для лексического анализа.

6. Формы контроля

- Устные и письменные опросы по пройденным темам.
- Мини-тесты на определение и классификацию лексических единиц.
- Защита проектов и докладов.
- Сдача итоговой работы по одной из лексических тем.